

## **ANALISIS KESALAHAN BERBAHASA NASKAH DHARMA WECANA *TRI HITA KARANA* PORSENIJAR KABUPATEN BADUNG 2023**

**I Nyoman Suwija<sup>i</sup>, Ni Nyoman Ari Suryati<sup>ii</sup>**

Universitas PGRI Mahadewa Indonesia

Email: [inyoman.suwija63@gmail.com](mailto:inyoman.suwija63@gmail.com), [mangarisurya200@gmail.com](mailto:mangarisurya200@gmail.com)

### **Abstrak**

Bahasa Bali sebagai wahana budaya Bali yang unik patut dilestarikan. Pada lomba *dharma wecana* Porsenijar Kabupaten Badung 2023, seorang peserta membawakan dharma wecana bahasa Bali berjudul "*Tri Hita Karana*". Mengamati naskah tersebut, penulis mengangkat permasalahan: (1) Bagaimanakah pemenuhan standarisasi naskah dharma wecana *Tri Hita Karana*? (2) Bagaimanakah kesalahan penerapan Ejaan Bali Latin pada naskah dharma wecana *Tri Hita Karana*? (3) Bagaimanakah kesalahan *angguh-ungguh kruna* pada naskah dharma wecana *Tri Hita Karana*? Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif. Pengumpulan datanya menggunakan metode observasi dan simak yang dibantu dengan teknik baca dan catat. Analisis data dilakukan dengan metode deskriptif analitis, dan pembahasan hasil penelitian disajikan dengan metode formal dan informal. Hasil penelitian menunjukkan bahwa penulisan naskah dharma wecana *Tri Hita Karana* kurang memenuhi standarisasi format naskah. Tidak ada penghormatan dan puji syukur kepada *Ida Sang Hyang Widhi Wasa*, kurang mencantumkan sloka-sloka agama, dan simpulannya tidak jelas. Pada tata tulisnya banyak terdapat kesalahan penerapan Ejaan Bali Latin. Kajian terakhir, banyak pula pilihan kata-katanya yang tidak sesuai dengan *angguh-ungguhing kruna basa* Bali.

**Kata Kunci:** *Kesalahan Berbahasa, Naskah Dharma Wecana*

### **1. PENDAHULUAN**

Bahasa merupakan alat komunikasi yang vital dalam kehidupan umat manusia sehari-hari. Di samping bahasa lisan, bahasa juga digunakan dalam tulis-menulis. Jadi, kegiatan berbahasa tidak terlepas dari kehidupan sehari-hari untuk berkomunikasi dengan masyarakat sekitarnya. Dalam (Astuti, et.al, 2020) bahasa ialah suatu aspek dari kegiatan seseorang dalam komunikasi, dapat digunakan secara tertulis maupun lisan. Berbahasa merupakan suatu bentuk penyampaian ide, informasi maupun pendapat, baik lisan atau tulisan supaya orang lain dapat menerima yang disampaikan dengan baik.

Sesuai judulnya, penelitian ini mengkaji bahasa tulis. Reistanti (2017) mengatakan, menulis adalah sebuah keahlian dalam berbahasa yang digunakan sebagai komunikasi dengan orang lain secara langsung ataupun tidak. Oktaviani et.al. (2018) pembelajaran menulis bertujuan melatih keterampilan siswa untuk dapat berkembangnya gagasan yang ia punya dengan bahasa yang dituliskan. Johan (2016) dalam Anjarwati et.al (2021) berpendapat bahwa dalam kegiatan menulis terdapat syarat agar kalimat tersebut efektif. Syarat berikut ialah koherensi, kehematan, kesatuan gagasan, dan kesejajaran.

Dalam kegiatan berbahasa tulis sering kali terdapat kekeliruan atau kesalahan karena ada syarat-syarat khusus dalam penulisan sebuah bahasa yang disebut ejaan. Ketidakefektifan kalimat yang tersusun juga merupakan wujud kesalahan dalam berbahasa. Dalam penelitian Nurwicaksono, dkk. (2018) dikutip pendapat Corder yang menyatakan bahwa kesalahan berbahasa meliputi: *lapses*, *error*, dan *mistake*. *Lapses* adalah kesalahan berbahasa akibat penutur beralih cara untuk menyatakan sesuatu sebelum tuturan selesai dinyatakan secara lengkap. *Error* adalah kesalahan berbahasa akibat penutur melanggar kaidah atau aturan tata bahasa (*breach of code*). *Mistake* adalah kesalahan berbahasa akibat penutur tidak tepat dalam memilih kata atau ungkapan untuk situasi tertentu, bukan karena kurangnya penguasaan bahasa kedua.

Di samping kesalahan berbahasa, ada lagi istilah penyimpangan, pelanggaran, dan kekhilafan. Penyimpangan dapat diartikan menyimpang dari norma yang telah ditetapkan. Pemakai bahasa menyimpang karena tidak mau, enggan, dan atau malas mengikuti norma-norma yang ada. Sikap berbahasa ini cenderung menuju ke pembentukan dan penggunaan istilah yang disukai. Sementara kekhilafan merupakan proses psikologis yang dalam hal ini menandai seseorang khilaf menerapkan teori atau norma bahasa yang ada pada dirinya, *khilaf* mengakibatkan sikap *keliru* memakai.

Dalam penelitian ini diambil satu naskah dharma wecana berbahasa Bali yang digunakan oleh seorang peserta lomba pada Porsenijar Kabupaten Badung 2023. Pemilihan dilakukan secara acak dan kebetulan yang berjudul “*Tri Hita Karana*”. Naskah tersebut menarik untuk dikaji. Permasalahan penelitian ini adalah: (1) Bagaimanakah kesalahan format naskah dharma wecana *Tri Hita Karana*? (2) Bagaimanakah penerapan Ejaan Bali Latin pada naskah dharma wecana *Tri Hita Karana*? (3) Bagaimanakah kesalahan *angguh-ungguh kruna* pada naskah dharma wecana *Tri Hita Karana*? Urgensi penelitian ini untuk mengetahui dan mendeskripsikan berbagai kesalahan berbahasa tulis pada teks monolog berbahasa Bali sehingga bermanfaat dalam upaya pemertahanan bahasa Bali.

## 2. METODE PENELITIAN

Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif. Menurut Djajasudarma (2006: 10 dalam Sofyan, 2015: 263), penelitian kualitatif merupakan prosedur penelitian yang menghasilkan data secara deskriptif, baik data tertulis maupun lisan yang berkembang di masyarakat. Data deskriptif yaitu suatu gambaran, lukisan secara sistematis, faktual, dan akurat mengenai data, sifat, serta kaitannya dengan fenomena-fenomena sosial.

Sumber data berupa data primer dan sekunder. Data primernya berupa kesalahan berbahasa tulis yang diangkat dari naskah dharma wecana “*Tri Hita Karana*”. Data sekunder yang dimaksudkan merupakan pelengkap berupa konsep-konsep ilmiah terkait analisis kesalahan berbahasa dan referensi untuk mengukur adanya kesalahan berbahasa pada naskah dharma wecana yang diteliti.

Metode deskriptif dilengkapi dengan tiga metode dan teknik, yaitu metode dan teknik pengumpulan data, metode dan teknik analisis data, serta metode dan teknik

penyajian hasil analisis data. Pengumpulan data penelitian ini menggunakan metode simak. Hal ini sejalan dengan pendapat Sudaryanto (1993: 133) dalam Sofyan (2015: 263) bahwa dalam metode simak digunakan teknik dasar yang meliputi teknik sadap, libat cakap, simak bebas libat cakap, rekam, dan catat.

Analisis data penelitian ini menggunakan metode padan, yaitu metode yang dipakai untuk mengkaji atau menentukan identitas satuan diagonal dengan memakai alat penentu yang berada di luar bahasa, terlepas dari bahasa bersangkutan (Firdaus (2011: 226). Penyajian hasil analisis data penelitian ini menggunakan metode formal dan informal, dibantu dengan teknik induktif dan deduktif.

### **3. HASIL DAN PEMBAHASAN**

#### **Naskah Dharma Wecana Sumber Data**

Inggih suksma aturang titiang mantuka ring pangenter baos inggihang galah sane kapaica ring titiang. Lugrayang titiang ngaturang puja pangastuti majeng ring ida dane sareng sami madulurang antuk pangastungkara. Om Swastyastu.

Sadurung titiang ngelanturang matur, pinih kapertama ngiring iraga sareng sami nunas ica majeng ring Ida Sang Hyang Widhi Wasa duaning sangkaning sih pasuecan Idane presida iraga sareng sami mapupul ring galahe sane becik puniki jagi maosang sapari indikang “Tri Hita Karana”.

Minab ratu ida dane sareng sami sampun pastikan uning sane kawastanin Tri Hita Karana punika, duaning wacana puniki sampun sering pisan kebaosang olih para jana sami. Wacana Tri Hita Karana sering kawedar ritatkala kewentenang acara Dharma Wecana, penyuluhan Agama Hindu taler sampun kaplajahin ring sekolahan soang-soang.

Kewentenang titiang sane kalintang tamed pacang nyobyahang indik wacana Tri Hita Karana puniki, nenten ja wenten manah titiang jaga nasikin segara utawi ngajahin ratu ida dane sareng sami sane pastika sampun wikan ring indike punika. Sakewanten titiang miwah ida dane wantah jadma sane madue kekurangan ring kewiadnyanan, duaning asapunika ngiring iraga sareng sami nelebang mangda piseken sahuninge.

Inggih, ida dane sane dahat suksmayang titiang, sane mangkin jaga kawitin titiang ngaturangindik wacana “Tri Hita Karana”. Lengkara tri hita karana punika kawangun antuktigang krana, inggih punika Tri, Hita, miwah Karana. Krana tri mearti tiga, hita artinipun pangus, tur krana karena mearti pengawi. Dadosne “Tri Hita Karana” martos tatiga paiketan sane ngewangun yane karahayuan. Tri Hita Karana kebinayang dados tiga, inggih punika Parhyangan, Pawongan, miwah Palemahan.

Sane kapertama, parhyangan. Parhyangan inggih punika paiketan sane kewangun marep ring Ida Sang Hyang Widhi Wasa. Inggian laksana sane kalaksanayang nenten ja wenten tios wantah pebuat sane nyihnayang rasa astiti bhakti ring Ida Sang Hyang Widhi Wasa, ngelaksanayang acara ngayah ring pura-pura, ngelaksanayang pamuspan nyabran purnama-tilem miwah rerainan jagart sane tiosan. Manut sekadi ndaging kecap sloka ring bhagawan gita Bab 3 nomor 10 kabaos sane

“Sahayajnah prajah srirtwa, poru waca prajapatih, anena prasawisya dhiwam, esa wo’swasta kamadhuk”.

Tegesipun, kawiaktiannyane saking riin kebawosang Ida Sang Hyang Widhi ngardi i manuse mejalaran antuk yadnya saha sipta dumadak i manuse prasida sayan werdhi sakadi i lembu sane kabuatang ampehang nyane sangkaning pangacep i manuse. Yening ring peumahan, jero utawi griya wantah mareresik ring pamerajan, taler ngaturan banten saiban nyabran rahina. Ring jagat bali, parhyangan kacihnayang antuk pura-pura sane sampun kewangun, napi ke pura kahyangan jagat, dang kahyangan, kayangan tiga, pamerajan, miwah salewirnyane sane nyiriang jagat Baline kabaos pulo asiu pura. Sane taler pinaka ciri jagat baline inggih punika upacara yadnya sane kelaksanayang tan papekatan.

Sane kaping kalih, pawongan. Pawongan inggih punika pasawitran sane kawangun marep ring nyama braya nutawi parajana sami malarapan antuk saling asih, asah lan asuh. Yening sampun presida ngelaksanayang saling asih, asah, lan asuh puniki pastika iraga pacang ngemangghang sane kewastanin rahayu masawitra ring jagate. Ring bali sampun ngelaksanayang nkonsep punika sane kemargiang ring soang-asong banjar, desa pekraman. Desa pekraman punika taler pinaka ciri jagat bali, duaning konsep desa pekraman wantah wenten ring bali. Ring desa pekraman wenten sane kawastanin awig-awig, maosang tata laksana sane patut kemargian ri sajeroning menyama braya pawongan nyane.

Raris sane kaping tiga palemahan. Palemahan inggih punika pasewitran sane kalaksanayang marep ring jagate genah iraga sareng sami maurip. Yening iraga presida ngewangiang gumine, pastika iraga pacang rahayu ngantos riwekas turmaning nenten wenten malih sane kawastanin byuta. Wentene byuta ring jagate nenten ja tios wantah kekardinin olih jadmane sane maparisolah ngusak-asik jagate. Upaminipun ngundulin alas, ketah kabawos lowing loging, ngebor tanah, nyemerin toya, miwah seluwirnyane. Sane patut kelaksanayang inggih punika ngelaksanayang reboisasi utawi “penanaman seribu pohon”. Ring bali wenten dresta sane kamargiang rikala ngewangiang jagate mejalaran ngelaksanayang upacara yadnya nyabran nem sasih sane kawastanin tumpek pengatag. Tetujon upacara puniki wantah ngaturang parama suksma ring jagate pamekasnyane majeng ring para tanem tuwuhe sane kawasa antuk ida bhataras Shangkaras.

Inggih punika wawu sampun uningang titiang inggihan kasuksman Tri Hita Karana sane setata kamargiang ring jagat bali. Yening konsep puniki presida setata kelaksanayang, pastika jagat baline pacang setata ajeg. Punika mawinan Tri Hita Karana punika patut pinaka dasar ngrajegang budaya baline.

Inggih ida dane sane banget baktinin titiang, cutet atur titiang, ngiring mangkin sareng sami mautsaha tunggalang kahyune ring sajeroning ngemargiang laksana selamin iraga maurip ring jagate kadasarin antuk ngelaksanayang Tri Hita Karana.

Inggih wantah asapunika presida antuk titiang ngaturang atur indik “Tri Hita Karana” mugi-mugi wenten pikenohipun. Makakirang langkung antuk titiang

ngaturang, titiang nunas geng rena sinampura. Makawesananing atur, titiang ngaturang parama santih, Om Santih Santih, Santih, Om.

### **Analisis Format Naskah Dharma Wecana *Tri Hita Karana***

Kajian yang pertama penelitian ini dilakukan terhadap legalisasi atau standarisasi naskah karena pada setiap lomba monolog, salah satu yang dinilai adalah pengelolaan tema dan format naskah. Pada awal penampilan, pedharma wecana biasa mengucapkan terima kasih kepada pembawa acara. Kemudian dilanjutkan dengan mengucapkan salam umat Hindu *Om Swastyatu*. Pada paragraf kedua, dilanjutkan dengan bahasa nunas ica ring Ida Sang Hyang Widhi Wasa, bukan mengucapkan puja dan puji syukur. Ini merupakan satu kekeliruan penulis naskahnya.

Kekeliruan atau kesalahan kedua, setelah mengucapkan salam umat seharusnya didahului dengan ucapan penghormatan kepada audien, siapa saja yang kira-kira hadir sebagai pendengar atau pemirsa dharma wecana tersebut. Apakah ada pejabat, juri, guru pendamping siswa, panitia, para siswa suporter, dan paling tidak kepada peserta lainnya.

Kelemahan berikutnya, secara keseluruhan batang tubuh atau bagian isi naskah ini masih termasuk *pidarta*, belum layak disajikan sebagai materi lomba *dharma wecana* karena kadar agamanya masih rendah, belum ada kutipan-kutipan sloka Sansekerta dan sloka Kawi sebagai ciri khusus naskah dharma wecana. Artinya naskah ini masih kurang didukung materi agama yang lebih lebih mendalam.

Kelemahan lainnya, pada bagian akhir naskah ini tidak mengungkap kesimpulan dari paparan sebelumnya. Pada setiap naskah pidato, kata sambutan, atau dharma wecana selayaknya diakhiri dengan simpulan sebelum menutupnya. Pada naskah dharma wecana objek penelitian ini memang tidak ada kesimpulannya. Naskah dharma wecana yang baik hendaknya menyampaikan simpulan tatwa, etika, dan upacara yang lebih bersifat khusus sebagai muatan amanat yang bermanfaat bagi para pendengar untuk dipahami dan dilaksanakan di dalam kehidupan sehari-hari.

### **Analisis Kesalahan Penerapan Ejaan Bali Latin**

Kecermatan menulis oleh seseorang sering tampak dari tata tulisnya, baik karena kelalaian atau pun karena pemahamannya terhadap tulisan yang benar memang kurang. Dengan tolak ukur atau berpedoman pada ejaan Bali Latin Suwija (2025), diperoleh hasil kajian seperti pada tabelberikut ini.

Tabel 4.1 Daftar Kesalahan Penerapan Ejaan Bali Latin pada Naskah *Dharma Wecana Tri Hita Karana*

No.	Paragraf dan baris ke	Tertulis pada naskah	Seharusnya (Yang benar)	Alasannya (Mengapa salah)
1	1 baris ke-2	<i>ida dane</i>	<i>Ida dane</i>	<i>Ida</i> (kata sapaan)
2	2 baris ke-1	<i>ngelanturang</i>	<i>nglanturang</i>	Anusuaara <i>ng-</i>
3	2 baris ke-3	<i>peswecan Ida</i>	<i>Paswecan-Ida</i>	Harus pakai tanda -
4	2 baris ke-3	<i>presida</i>	<i>prasida</i>	Pangater <i>pra-</i>
5	2 baris ke-4	<i>sapari indikang</i>	<i>pariindikan</i>	<i>pari-</i> (pangater)
6	3 baris ke-1	<i>ratu ida dane</i>	<i>Ratu Idadane</i>	<i>Ratu, Ida</i> (sapaan)
7	3 baris ke-2	<i>kebawosang</i>	<i>kabaosang</i>	Pangater <i>ka-</i>
8	3 baris ke-3	<i>Dharma Wacana</i>	<i>dharma wecana</i>	Huruf biasa, <i>we</i>
9	3 baris ke-4	<i>29owing-sowang</i>	<i>soang-soang</i>	Tanpa <i>w</i>
10	4 baris ke-4	<i>kewiadnyanan</i>	<i>kewiadnyanan</i>	Pangater <i>ka-</i>
11	4 baris ke-5	<i>piseken sahuninge</i>	<i>yukti sauninga</i>	<i>-e</i> di akhir kata <i>-a</i>
12	5 baris ke-4	<i>mearti tiga</i>	<i>maarti tiga</i>	Pangater <i>ma-</i>
13	5 baris ke-4	<i>pengawi</i>	<i>pangawi</i>	Pangater <i>pa-</i>
14	5 baris ke-5	<i>tatiga</i>	<i>tetiga</i>	<i>ta-</i> bukan awalan
15	5 baris ke-5	<i>ngewangun</i>	<i>ngwangun</i>	Anusuaara <i>ng-</i>
16	5 baris ke-6	<i>kebinayang</i>	<i>kabinayang</i>	Pangater <i>ka-</i>
17	6 baris ke-2	<i>kewangun</i>	<i>kawangun</i>	Pangater <i>ka-</i>
18	6 baris ke-3	<i>pebuat</i>	<i>pabuat</i>	Pangater <i>pa-</i>
19	6 baris ke-4	<i>ngelaksanayang</i>	<i>nglaksanayang</i>	Anusuaara <i>ng-</i>
20	6 baris ke-5	<i>puinama-tilem</i>	<i>Purnama-Tilem</i>	Nama, huruf kapital
21	6 baris ke-6	<i>sekadi</i>	<i>sakadi</i>	Pangater <i>sa-</i>
22	6 baris ke-6	<i>bhagawan gita</i>	<i>Bhagawadgita</i>	Nama Kitab Suci
23	7 baris ke-1	<i>kebawosang</i>	<i>kabaosang</i>	Pangater <i>ka-</i>
24	7 baris ke-2	<i>imanuse mejalaran</i>	<i>manusa majalran</i>	Pangater <i>ma-</i>
25	7 baris ke-4	<i>ring peumahan</i>	<i>ring paumahan</i>	Pangater <i>pa-</i>
26	7 baris ke-4	<i>utawi griya</i>	<i>utawi geria</i>	Ada <i>a</i> , tanpa <i>y</i>
26	7 baris ke-5	<i>jagat bali</i>	<i>Jagat Bali</i>	Nama geografis
27	7 baris ke-6	<i>risajeroning</i>	<i>ri sajeroning</i>	<i>ri</i> krana pangarep
28	7 baris ke-7	<i>selewirnyane</i>	<i>saluirnyane</i>	segalanya
29	8 baris ke-6	<i>desa pekraman</i>	<i>Desa Pakraman</i>	Nama geografis
30	8 baris ke-9	<i>kemargian</i>	<i>kamargiang</i>	Pangater <i>ka-</i>
31	8 baris ke-9	<i>pawongan nyane</i>	<i>pawongannyane</i>	<i>-nyane</i> hrs rangkai
32	9 baris ke-3	<i>ngewangiang</i>	<i>ngwangiang</i>	Anusuaara <i>ng-</i>
33	9 baris ke-5	<i>kekardinin</i>	<i>kakardinin</i>	Pangater <i>ka-</i>
34	9 baris ke-6	<i>ketah ngebawos</i>	<i>ketah kabaos</i>	Pangater <i>ka-</i>
35	9 baris ke-7	<i>seluwirnyane</i>	<i>saluirnyane</i>	Pangater <i>sa-</i>
36	9 baris ke-9	penanaman seribu bibit pohon	<i>penanaman seribu bibit pohon</i>	Bahasa Indonesia harus cetak miring
37	9 baris ke-12	<i>tumpek pengatag</i>	<i>Tumpek Pangatag</i>	Diawali hrf kapital

38	9 baris ke-13	<i>ida bhatara Shangkara</i>	<i>Ida Batara Sangkara</i>	Nama Tuhan (awali lah huruf kapital)
39	10 baris ke-4	<i>budaya baline</i>	<i>budaya Baline</i>	Kata Bali (kapital)
40	11 baris ke-3	<i>selamin iraga</i>	<i>salami iraga</i>	Pangater sa-
41	12 baris ke-3	<i>sinampura</i>	<i>pangampura</i>	Ketepatan struktur

Tabel di atas menunjukkan lemahnya kemampuan berbahasa tulis masyarakat Bali yang tercermin dari kesalahan penerapan ejaan Bali Latin pada naskah dharma wecana berbahasa Bali “*Tri Hta Karana*”. Kesalahan tata tulis yang dicantumkan pada tabel di atas sudah dibatasi, bahwa kesalahan penulisan kata-kata yang muncul berkali-kali hanya dianggap satu kesalahan. Misalnya penulisan kata *bali* dengan huruf kecil/biasa muncul berkali-kali, namun ditulis sebagai satu kesalahan saja.

#### **Kesalahan Anggah-Ungguh Krana pada Naskah Dharma Wecana Tri Hita Karana**

Bahasa Bali termasuk bahasa yang unik karena memiliki sistem bicara khusus yang disebut *anggah-ungguh basa*. Di dalam bahasa Bali ada klasifikasi kata-kata, kalimat, dan wacana berdasarkan pemakaiannya. Pemilihan kata-kata sangat tergantung partisipannya. Apakah yang berbicara orang biasa, pejabat atau orang berkasta tinggi? Apakah lawan bicara atau yang dibicarakan orang biasa atau berkasta tinggi?

Kajian berikut ini akan mencermati pemakaian kata-kata bahasa Bali pada naskah dharma wecana Tri Hita Karana. Oleh karena aktivitas madharma wecana ini termasuk monolog yang disampaikan oleh seseorang kepada orang banyak (dari berbagai katurunan dan jabatannya) maka bahasa Bali yang patut digunakan adalah bahasa Bali halus, yaitu tingkatan bahasa Bali yang nilai rasanya menghormati lawan bicara. Dengan tolak ukur sistem bicara yang standar sesuai Tata Titi Mabaos Bali (Suwija, 2014) dapatlah diunggah kesalahan berbahasa pada naskah dharma wecana Tri Hita Karana sebagai berikut.

Tabel 4.2 Daftar Kesalahan *Anggah-Ungguh Krana* dan Struktur Kata pada Naskah *Dharma Wecana Tri Hita Karana*

No.	Paragraf dan baris ke	Tertulis pada naskah	Seharusnya (Yang benar)	Alasannya (Mengapa salah)
1	1 baris ke-1	<i>inggihang galah</i>	<i>mantuk ring galah</i>	Bukan <i>inggihang</i>
2	1 baris ke-2	<i>puja pangastiti</i>	<i>puja pangrestiti</i>	<i>Pangrestiti</i> (baku)
3	1 baris ke-3	<i>madulurang antuk</i>	<i>maduluran antuk</i>	Akhir <i>-an</i> (benar)
4	2 baris ke-1	<i>pinih kapertama</i>	<i>pinih riin/ajeng</i>	Bukan <i>kapertama</i>
5	2 baris ke-4	<i>separiindikang</i>	<i>indik</i>	Bahasa yg simpel
6	3 baris ke-3	<i>acara dharma w.</i>	<i>utsawa dharma w.</i>	<i>Utsawa</i> yang tepat
7	3 baris ke-4	<i>penyuluhan agama</i>	<i>tuntunan agama</i>	Pakai bahasa Bali
8	4 baris ke-1	<i>kewentenang</i>	<i>kawentenan</i>	Keberadaan

9	4 baris ke-1	<i>kalintang tamed</i>	<i>kalintang tambet</i>	Sesuai isi kamus
10	4 baris ke-4	<i>kawiadnyanan</i>	<i>kawikanan</i>	Pakai kata lumrah
11	4 baris ke-5	<i>piseken sauninge</i>	<i>sumeken uning</i>	Pakai kata lumrah
12	5 baris ke-2	<i>Wacana Tri Hita ...</i>	<i>Tri Hita Karana</i>	Tanpa kata <i>wacana</i>
13	5 baris ke-2	<i>Lengkara Tri Hita...</i>	<i>Tri Hita Karana</i>	Tanpa <i>lengkara</i>
14	5 baris ke-3	<i>Kruna tri mearti ...</i>	<i>Kruna tri mateges</i>	Mearti kurang halus
15	5 baris ke-5	<i>Hita artinipun</i>	<i>hita artosipun</i>	<i>Artos/teges</i> (halus)
16	5 baris ke-5	<i>Tur kruna karana</i>	<i>miwah kr karana</i>	Kata <i>tur</i> tidak halus
17	6 baris ke-1	<i>Sane kepertama</i>	<i>Sane kapratama</i>	Pertama bhs Indo.
18	6 baris ke-2	<i>marep ring Ida</i>	<i>Majeng ring Ida</i>	marep kurang halus
19	6 baris ke-4	<i>acara ngayah ring</i>	<i>mayah-ayah ring</i>	Tidak tepat acara
20	7 baris ke-2	<i>Dumadak i manuse</i>	<i>Dumogi jadmane</i>	<i>Dumadak</i> tdk halus
21	7 baris ke-3	<i>ampehang nyane</i>	<i>empehannyane</i>	Bukan <i>ampehang</i>
22	7 baris ke-5	<i>ngaturan banten</i>	<i>ngaturang banten</i>	Akhiran <i>-ang</i>
23	7 baris ke-8	<i>Pulo asiyu pura</i>	<i>Pulau Seribu Pura</i>	Bahasa Indonesia
24	8 baris ke-2	<i>marep ring nyama</i>	<i>marep rig sameton</i>	Pakai bahasa halus
25	8 baris ke-3	<i>asih lan asuh</i>	<i>asih miwah asuh</i>	<i>Miwah</i> (halus)
26	9 baris ke-3	<i>ngewangiang gumi</i>	<i>ngwangiang jagat</i>	<i>Gumi</i> tidak halus
27	9 baris ke-3	<i>ngantos riwekas</i>	<i>kantos ka wekas</i>	<i>Kantos</i> yang baku
28	9 baris ke-4	<i>turmaning nenten</i>	<i>saha nnten</i>	Bukan <i>turmaning</i>
29	9 baris ke-12	<i>kawawa antuk ida</i>	<i>Kawawa olih Ida</i>	Kata <i>antuk</i> (Aso)
30	10 baris ke-2	<i>konsep puniki</i>	<i>tatwa puniki</i>	Pakai bahasa Bali
31	12 baris ke-1	<i>ngaturang atur</i>	<i>matur</i>	Bakunya <i>matur</i>
32	12 baris ke-2	<i>mugi-mugi</i>	<i>mogi-mogi</i>	Begitu yang baku
33	12 baris ke-3	<i>sinampura</i>	<i>pangampura</i>	Begitu yang baku

Berbahasa tulis memang tidak gampang karena ada tata aturan atau ejaan yang patut dipatuhi. Kecermatan berbahasa tulis akan terlihat dari banyak sedikitnya seorang penulis menunjukkan kekeliruan, kesalahan, atau ketidakbakuan kosakata yang dipilihnya untuk mengungkap buah pikirannya. Terbukti pada naskah *dharma wecana* di atas cukup banyak ditemui kesalahan, pada hal naskah ini digunakan pada sebuah lomba tingkat kabupaten yang tentunya sangat bergengsi. Demikianlah kemahiran atau kemampuan siswa dan bahkan guru agama Hindu dan guru Bahasa Bali yang telah memberikan sentuhan terhadap naskah *dharma wecana* yang dibawakannya.

#### 4. PENUTUP

##### Simpulan

Berdasarkan paparan di atas dapatlah disimpulkan bahwa penulisan naskah *dharma wecana Tri Hita Karana* yang dianalisis masih jauh dari yang sempurna. Dikaji



dari format penulisan naskah terdapat kelemahan di antaranya (1) tidak berisi penghormatan kepada para yang hadir sebagai audiensnya, (2) tidak mengucapkan rasa pangayubagia atau puja dan puji syukur kepada Tuhan Yang Maha Esa, (3) penyajian isinya kurang kutipan sloka agama Hindu, (4) tidak memuat kesimpulan yang jelas tentang paparannya.

Hasil pembahasan terhadap kesalahan tata tulis pada naskah dharma wecana Tri Hita Karana yang diteliti menunjukkan masih lemahnya pemahaman tata aturan penulisan berdasarkan pedoman ejaan Bali Lain bagi siswa dan guru pembimbingnya. Hal ini terbukti dari kurang terampilnya mereka menuliskan kata-kata bahasa Bali sehingga ditemui sampai 41 kesalahan penulisan kata bahasa Bali baku.

Kesalahan pilihan kata-kata berdasarkan pemahaman teori *angguh-ungguh kruna* yang digabungkan dengan kesalahan struktur standar bahasa Bali juga lumayan banyak ditemui yaitu 33 kesalahan. Perhitungan kesalahan kata-kata yang sama dan muncul atau dipakai berulang kali dihitung hanya satu kesalahan. Hal ini menunjukkan pemahaman terhadap teori tingkat-tingkatan bicara bahasa Balinya masih lemah dan kemampuan berbicara bahasa Balinya pun masih lemah.

### **Saran-Saran**

Berdasarkan simpulan di atas dapatlah disampaikan saran-saran sebagai tindak lanjut pemertahanan bahasa daerah Bali: (1) Para guru yang membina siswa untuk maju berlomba terkait bahasa dan sastra Bali hendaknya berupaya meminta bantuan kepada ahli bahasa Bali untuk mengoreksi naskah siswanya untuk meminimalisasi kesalahan, (2) Masyarakat Bali yang sudah pasti setiap saat masih berbahasa Bali dalam kesehariannya hendaknya berkenan membaca *Ejaan Bali Latin* dan buku *Tata Titi Mabaos Bali*. (3) Para peneliti lainnya hendaknya dapat melaksanakan penelitian serupa untuk ikut ambil bagian dalam upaya pemertahanan dan pelestarian bahasa Bali

### **REFERENSI**

- Alber, R. F. 2018. "Analisis Kesalahan Berbahasa Tataran Sintaksis dalam Kumpulan Makalah Mahasiswa Universitas Islam Riau." *Jurnal GERAM (Gerakan Aktif Menulis)*, 6 (2), 1–26. Riau: Universitas Lambung Mangkurat.
- Astuti, S. P., Sobari, T., & Aeni, E. S. 2020. "Morfologi Pada Penulisan Teks Eksplanasi Siswa Kelas VIII SMP PGRI 4 Cimahi". *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia* Volume 3 (1), 21–30.
- Anjarwati, Lutfi dan Atiqah Sabardilla. 2021. "Analisis Kesalahan Berbahasa pada Karangan Siswa Sekolah Menengah Pertama" *Pena Indonesia: Jurnal Bahasa, Sastra, dan Pengajarannya*. Volume 7, Nomor 1. Surakarta: Universitas Muhammadiyah.

- Firdaus, Winci. 2011. “Kata-Kata Serapan Bahasa Aceh dari Bahasa Arab: Analisis Morfofonemis” *Jurnal Sosiohumaniora*, Volume 13, Nomor 2.
- Johan, Gio, Mohammad Y. J. S. 2017. “Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia Secara Sintaksis dalam Diskusi Siswa Kelas IV SD N Miri. *Jurnal Visipena*, 8 (2), 242–253. Diakses 3 Oktober 2023.
- Nurwicaksono, Bayu Dwi dan Diah Amelia. 2018. “Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia pada Teks Ilmiah Mahasiswa” *AKSIS Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia* Volume 2 Nomor 2, Desember 2018 e-ISSN: 2580-9040 e-Journal:<http://doi.org/10.21009/AKSIS141>
- Reistanti, A. P. (2017). Analisis Kesalahan Berbahasa Pada Penulisan Cerita Fabel Oleh Siswa Kelas Viii E Di Smp 2 Muhammadiyah Surakarta. *Kajian Linguistik Dan Sastra*, 2(2), 126–140. <https://doi.org/10.23917/cls.v2i2.6735>
- Oktaviani, F., Rohmadi, M., & Purwadi, P. 2018. “Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia Pada Karangan Eksposisi Siswa Kelas X Mipa (Studi Kasus Di SMA Negeri 4 Surakarta)”. *Basastra: Jurnal Bahasa, Sastra, dan Pengajarannya*. Surakarta: Universitas Muhammadiyah.
- Sofyan, Agus Nero. 2015. Frasa Direktif yang Berunsur Di, Dari, dan Untuk dalam Bahasa Indonesia: Kajian Sintaktis dan Semantis. *Jurnal Sosiohumaniora* Volume 18 Nomor 3.
- Suwija, I Nyoman. 2015. *Ejaan Bali Latin*. Denpasar: Pelawa Sari
- Suwija, I Nyoman. 2023. *Tata Titi Mabaos Bali*. Edisi Revisi, Denpasar: Pelawa Sari
- Suwija, I Nyoman, Rajeg Mulyawan, dan Ida Ayu Ira Adhiti. 2028. *Kamus Anggah-Ungguh Kruna: Bali-Indonesia dan Indonesia-Bali*. Denpasar: Pelawa Sari.